



Théâtre  
du Rideau  
Vert

Le théâtre en plein cœur



# MADemoiselle JULIE

Du 17 mars au 18 avril 2020

Une pièce d'**August Strindberg**  
Traduction et mise en scène **Serge Denoncourt**

REVUE DE THÉÂTRE  
VOL. 71 N° 4

GRAND  
PARTENAIRE

**QUÉBECOR**

Notre engagement :  
**faire rayonner  
la culture**

Québecor est fière d'entamer une 15<sup>e</sup> année de complicité avec le **Théâtre du Rideau Vert**. Nous sommes heureux de contribuer au succès de cette grande institution culturelle qui nous fait découvrir au fil des saisons une multitude d'univers à travers le talent de nos artistes.

À tous, bonne soirée!

**QUÉBECOR**



## MOT DE LA DIRECTRICE ARTISTIQUE

---



*« Pour ma part, je trouve la joie de vivre dans les luttes fortes et cruelles de la vie, et ma jouissance consiste à en apprendre quelque chose. »*

August Strindberg, préface de *Mademoiselle Julie*

La nuit de la Saint-Jean — nuit où tous les jeux sont permis, où toutes les règles tombent — l'aristocrate Mademoiselle Julie fait des avances à Jean, le valet de son père, qui la convoite depuis toujours. S'enclenche ainsi un jeu de séduction et de pouvoir aux répercussions fatales.

Dans cette œuvre qualifiée de « pièce de guerre », aussi bien entre les sexes que les classes, Strindberg offre plusieurs niveaux de lecture et d'interprétation; ce qui explique la fascination qu'elle exerce depuis 1888 et les incalculables productions et adaptations qu'elle a connues.

Le parfum de scandale de ce huis clos sulfureux a tout d'abord valu à la pièce d'être interdite en son propre pays, la Suède, où elle n'a pu être jouée que 18 ans plus tard.

C'est donc avec fébrilité que je vous laisse découvrir le traitement intense et inspiré que nous réserve Serge Denoncourt, et je vous souhaite une bonne soirée.



Denise Filiatrault

# MADemoiselle JULIE

---

Une pièce d'August Strindberg

Traduction et mise en scène

Serge Denoncourt

Assistance à la mise en scène

Suzanne Crocker

Avec

David Boutin

Louise Cardinal

Magalie Lépine-Blondeau

## CONCEPTEURS

Décors

Guillaume Lord

Costumes

Ginette Noiseux

Accessoires

Julie Measroch

Musique et conception sonore

Laurier Rajotte

Éclairages

Julie Basse

Maquillages et coiffures

Amélie Bruneau-Longpré

## COLLABORATEURS À LA PRODUCTION

Assistance aux costumes

Marie-Luc Despaties

Coupe et confection, costumes féminins

Amélie Grenier

Confection, costumes féminins

Priscilla Charbonneau

Coupe et confection, costumes masculins

Vincent Pastena

Ennoblement textile, robe de

Mademoiselle Julie

Sylvie Chaput

Construction du décor

Productions Yves Nicol

## ÉQUIPE DE SCÈNE

Régisseuses

Suzanne Crocker

Chloé Ekker

Chef machiniste

Michel Eudore Desrosiers

Chef éclairagiste

Alexandre Michaud

Chef sonorisateur

Stéphane Pelletier

Chef habilleuse

Geneviève Chevalier



... Et si Mademoiselle Julie n'était pas qu'une allumeuse menacée par l'hystérie. Et si Jean n'était pas qu'un salaud manipulateur et mal intentionné. Et si Kristin n'était pas aussi naïve qu'on le croit. Si en 2020 on prenait la peine de relire *Mademoiselle Julie* sans teinter la pièce de tous les clichés qui la poursuivent depuis plus de cent ans.

Nous avons abordé *Mademoiselle Julie* comme si personne ne l'avait lue avant nous. Comme si la pièce avait été écrite avant-hier. Sans préjugés. Sans a priori. Et cette posture nous a permis de découvrir une œuvre puissante, complexe et résolument moderne.

Débarassée de la misogynie freudienne, et de ce que nous savons de Strindberg et les femmes, notre regard se pose sur une grande histoire d'amour. L'histoire d'une jeune femme dont toute la sexualité est réprimée, dont toutes les pulsions et désirs sont censurés par une société hypocrite. Une jeune femme fragile et sensible qui ne sait comment régir les appels de la chair. L'histoire d'un homme qui accepte mal sa condition et qui ne connaît que le sexe comme outil d'émancipation. L'histoire d'un couple qui se brûlera les ailes en une nuit unique et fatale. Un coup de foudre. Une relation fulgurante et toxique. Une passion qui n'a d'autre issue qu'une fin tragique et inéluctable.

*Mademoiselle Julie* est le portrait sans concession d'un amour interdit et honteux, comme le vivent encore aujourd'hui certains jeunes à la sexualité différente. Comme le vivent parfois les femmes issues de cultures qui ne leur accordent pas le droit au plaisir et qui subissent une société qui embrasse les « crimes d'honneur ». Comme tous ceux qui seront frappés par un amour violent et malsain et qui ne sauront pas y survivre. Cela existe... Encore et toujours.

Et qui s'interrogeait déjà sur la modernité de *Mademoiselle Julie* ?

Merci d'être là et de peut-être répondre à cette question.

Serge Denoncourt

\* \* \*

Ex-directeur du Théâtre du Trident, cofondateur et directeur artistique du Théâtre de l'Opsis pendant dix ans, metteur en scène de plus d'une centaine de productions — tant au Québec qu'à l'international — et comédien, Serge Denoncourt a su au fil des ans conjuguer son amour des grands classiques ainsi que son intérêt pour le répertoire du XX<sup>e</sup> siècle et la dramaturgie québécoise. Parmi ses plus récentes mises en scène au théâtre, notons *La nuit où Laurier Gaudreault s'est réveillé*, *Électre*, *Les Choristes*, *La mort d'un commis voyageur* et *Roméo et Juliette*.

Artiste polyvalent, Serge Denoncourt travaille également à l'opéra (entre autres, *Dialogue des carmélites*, *Tosca*, *Le Nozze di Figaro*) et en variétés. Il est le metteur en scène des spectacles d'Arturo Brachetti depuis 1999, a collaboré à la création du concept visuel et artistique des tournées mondiales du chanteur italien Eros Ramazzotti, a conçu et mis en scène le spectacle *Criss Angel Believe* du Cirque du Soleil à Las Vegas en 2008 et a mis en scène le spectacle de magie *Comedy Majik Cho*. Très impliqué auprès des jeunes Roms de Serbie, il a aussi monté *GRUBB - Gypsy Roma Urban Balkan Beats*, spectacle musical présenté à travers le monde depuis sa création.

Au petit écran, on a pu l'apprécier comme juge à l'émission *Les dieux de la danse* sur les ondes d'ICI Radio-Canada Télé. Il a signé la mise en scène du spectacle *Révolution en tournée* et du spectacle musical *Bernadette de Lourdes*, qui sera présenté à Lourdes en France.



### DAVID BOUTIN — Jean

Sur scène, David compte plus de vingt productions à son actif et travaille avec des metteurs en scène de renom tels Serge Denoncourt, Wajdi Mouawad, Martine Beaulne, Claude Poissant et Denis Bernard. Il a récemment foulé les planches dans *Les Enivrés*, *L'homme éléphant*, *Babysitter* et *La Queens*. Au petit écran, on a pu le voir dans plusieurs émissions, dont *Nouvelle adresse*, *Le Gentleman*, *Temps dur*, *Rumeurs*, *Faits divers* et *District 31*. Le cinéma n'est pas en reste : il est des films *Hochelaga*, *Décharge*, *Le Baiser du barbu*, *La Ligne brisée* et l'immense succès populaire *La Grande séduction*. Il a également fait partie du film *1:54*, le dernier long-métrage de Yan England. Récemment, il a pris part à l'adaptation cinématographique de la pièce de théâtre *Tu te souviendras de moi* de François Archambault, portée à l'écran par Éric Tessier.



### LOUISE CARDINAL — Kristin

Comédienne expérimentée, Louise Cardinal a fait partie de plusieurs productions théâtrales, passant du répertoire à la création avec aisance. Elle a participé à plusieurs pièces dont *Les Coleman-Millaire-Fortin-Campbell*, *La nuit du 4 au 5*, *Chienne(s)*, *La divine illusion*, *Christine*, *La Reine-Garçon*, *Il Campiello*, *Andromaque*, *Caligula*, *Le Joker* et *Le Vertige*. *Mademoiselle Julie* est sa septième collaboration avec Serge Denoncourt. Il y a un peu plus de vingt ans, elle a fondé avec des collègues et amis le Petit Théâtre du Nord, au sein duquel on a pu la voir dans *Peau d'ours*, *Enfantillages*, *Docile* et, plus récemment, *Quelque chose comme une grande famille* de François Archambault. Cet été, elle sera de la distribution de *Nous nous sommes tant aimés* de Simon Boulerice. Elle a aussi joué dans de nombreuses séries télévisées à succès : *District 31*, *Toute la vie*, *O'*, *Au Secours de Béatrice*, *Les beaux malaises*, *Nouvelle adresse*, *Mémoires vives*, *Yamaska* et *Apparences*.



### MAGALIE LÉPINE-BLONDEAU — Mademoiselle Julie

Au petit écran, Magalie Lépine-Blondeau s'est illustrée dans *19-2*, *District 31* et *Plan B*, séries pour lesquelles elle a reçu de nombreuses nominations et a été lauréate de deux prix Artis et d'un prix Gémeaux du Meilleur rôle féminin — série dramatique (*Plan B*). Plus récemment, il a été possible de la voir dans *Letterkenny*, *Boomerang* et *Appelle-moi si tu meurs*. Elle compte déjà plusieurs succès cinématographiques sous la direction de réalisateurs tels que Louise Archambault, Xavier Dolan et Monia Chokri, pour le court-métrage *Quelqu'un d'extraordinaire*, qui lui a valu le prix de la meilleure interprétation féminine à l'édition 2014 du gala Prends ça court!, ainsi que dans *La femme de mon frère*, en compétition au Festival de Cannes en 2019. Au théâtre, nous l'avons vue dernièrement dans les pièces *Un tramway nommé Désir*, *Électre* et *La nuit où Laurier Gaudreault s'est réveillé*.

## AUTOUR DE MADEMOISELLE JULIE

---

Alors qu'elle a été censurée dans plusieurs pays d'Europe dès sa sortie dans les années 1880, que pensent aujourd'hui les comédiens de *Mademoiselle Julie* de leurs personnages et des sujets abordés par la pièce ? Voici leurs réponses :

### DAVID BOUTIN, dans le rôle du valet Jean

#### 1. Quelle est votre réplique préférée du personnage que vous incarnez et pourquoi ?

R : « *Oh Mademoiselle Julie... Il peut arriver qu'un chien se couche sur le sofa de Mme la Comtesse, qu'un cheval reçoive parfois une caresse aimable de la main d'une demoiselle, mais un domestique...* »

Quelque part entre une réelle perception et une savante manipulation émotive, cette réplique laisse entrevoir une blessure de l'égo, qui nourrira un réel désir d'affranchissement de sa condition de subalterne afin d'accéder à une position d'autorité. Ce désir d'émancipation sera un moteur tout au long de la pièce... pour le meilleur et pour le pire.

#### 2. Comment avez-vous abordé votre personnage ?

R : En fouillant le texte afin de tenter de comprendre sa situation passée et présente, ses motivations et ses intentions bien personnelles et cela, sans le juger ! En tant qu'interprète, nous essayons d'assumer les injustices véhiculées par la pièce et l'auteur, et de laisser le public y apposer son propre jugement, stimulant moult discussions, nous l'espérons. Cela étant dit, le travail a aussi consisté à développer une certaine contenance, une attitude pour le personnage, de par sa fonction et son époque.

#### 3. *Mademoiselle Julie* aborde l'importance des apparences et de la réputation, ainsi que les fossés entre les classes et entre les sexes.

**Qu'est-ce qui résonne encore aujourd'hui dans ces thématiques et qui fait qu'il est intéressant de monter cette pièce en 2020 ?**

R : Le système capitaliste étant toujours maître, les fossés socioéconomiques entre riches et pauvres ne font que s'accroître de jour en jour... et les inégalités hommes-femmes perdurent encore en 2020. Les fossés ne semblent malheureusement pas prêts à se résorber de sitôt !

#### 4. Au terme des répétitions de la pièce, quelle est votre conclusion ? Est-il possible de sortir du milieu dans lequel on naît ?

R : Difficilement mais exceptionnellement, avec beaucoup de volonté et de chance.

### **LOUISE CARDINAL, dans le rôle de la cuisinière Kristin**

**1. Quelle est votre réplique préférée du personnage que vous incarnez et pourquoi ?**

**R :** « *S'ils ne sont pas meilleurs, il ne nous reste plus de modèle pour nous améliorer.* »

Ici, Kristin fait référence à ses maîtres et au fait qu'elle ne peut rester au service de gens qui mènent une vie indécente. Ce qui nous amène à vouloir nous élever, nous améliorer, s'inscrit souvent dans une volonté de ressembler à des personnes pour qui on a de l'admiration et du respect. Tout comme Kristin, je crois que nous avons besoin de modèles inspirants pour aspirer à la meilleure version de nous-même.

**2. Comment avez-vous abordé votre personnage ?**

**R :** J'ai abordé Kristin de manière très terre à terre parce que c'est ce qu'elle est. Kristin est une femme simple, à la fois vulnérable et forte. Elle a un sens de la justice très fort et elle croit en ce qui est bien ou mal. Elle accepte l'ordre établi des choses et c'est ce qui fait qu'elle ne se questionne pas sur la place qui lui revient. Les événements de cette nuit de la Saint-Jean viendront complètement bouleverser l'équilibre auquel elle croyait.

**3. Mademoiselle Julie aborde l'importance des apparences et de la réputation, ainsi que les fossés entre les classes et entre les sexes. Qu'est-ce qui résonne encore aujourd'hui dans ces thématiques et qui fait qu'il est intéressant de monter cette pièce en 2020 ?**

**R :** En 2020, la soif de pouvoir et l'envie de toujours vouloir accéder à plus sont encore bien présents dans la société. Malgré l'effort de diminuer l'écart entre les classes sociales, le fossé et les rapports de force entre les riches et les pauvres sont malheureusement toujours actuels.

**4. Au terme des répétitions de la pièce, quelle est votre conclusion ? Est-il possible de sortir du milieu dans lequel on naît ?**

**R :** Oui. Je pense que c'est possible, mais je continue de croire qu'on ne naît pas tous égaux et que les chances d'y arriver sont parfois inaccessibles. Lorsque quelqu'un doit lutter pour sa survie, lorsque des enjeux financiers et sociaux confinent cette personne à tout faire pour combler ses besoins de base, arriver à se sortir de son milieu peut être tout simplement impossible malgré tous les efforts déployés.

### **MAGALIE LÉPINE-BLONDEAU, dans le rôle de Mademoiselle Julie**

- 1. Quelle est votre réplique préférée du personnage que vous incarnez et pourquoi ?**

R : « *Je vous hais comme je déteste les rats et pourtant je ne peux vous fuir.* »

- 2. Comment avez-vous abordé votre personnage ?**

R : La démarche d'un créateur est toujours un peu impénétrable. Elle est faite de concret (la rigueur, la répétition, de multiples lectures, recherches, échanges avec les camarades) et d'intangible (l'abandon, la détente, sonder ses failles, plonger en soi). J'ai une confiance absolue en Serge Denoncourt, mon plus grand et fidèle partenaire de création. Il est à la fois celui qui me pousse à m'élever, me surprendre, à m'éloigner de mes zones de confort; et mon filet de sûreté, mon phare lorsque je trébuche ou m'égare. Pour *Mademoiselle Julie*, il nous était important de s'écarter des clichés, de ne pas aborder la pièce de façon uniquement intellectuelle ou conceptuelle, mais d'explorer plutôt l'animalité des personnages, leur détresse et leurs contradictions.

- 3. *Mademoiselle Julie* aborde l'importance des apparences et de la réputation, ainsi que les fossés entre les classes et entre les sexes.**

**Qu'est-ce qui résonne encore aujourd'hui dans ces thématiques et qui fait qu'il est intéressant de monter cette pièce en 2020 ?**

R : Pour moi, *Mademoiselle Julie* est d'abord une pièce sur le désir. Le désir étant par définition une tendance à convoiter, à vouloir obtenir ce qui ne nous appartient pas, ce qui nous échappe. Le désir sexuel, la passion dévastatrice et irrationnelle. Le désir d'accéder à une vie meilleure, différente, d'aspirer à un destin autre que celui auquel on est contraint. La pièce a ceci de moderne qu'elle traite du clivage entre les droits des femmes et ceux des hommes, entre les riches et les pauvres, d'injustice, de jeux de pouvoir qui s'expriment jusque dans la luxure, du carcan que nous imposent la société, l'époque, le genre, la famille, le milieu dans lequel on naît, et le désarroi extrême dans lequel on peut plonger lorsque poussé dans ses derniers retranchements, lorsque plus aucune échappatoire, issue possible ne s'offre à nous.

# 3 FAÇONS D'AIDER LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

## UN FAUTEUIL À VOTRE NOM

Inscrivez-vous dans l'histoire du TRV en gravant votre nom, ou celui d'un être cher (ou les deux!), sur une plaque de reconnaissance à même un fauteuil de sa salle.

## UN HOMMAGE AU MONDE DE NANA

Le TRV présente dans son foyer une installation murale inspirée de la scénographie de la pièce *Le paradis à la fin de vos jours*. Vous pouvez associer votre nom à celui des illustres personnages ou interprètes de l'univers de Michel Tremblay.

## PASSEZ DERRIÈRE LE RIDEAU

*Les Philanthropes du premier acte* regroupent des hommes et des femmes engagés. Des jeunes, pour la majorité, se réunissent dans le but de réseauter avec d'autres amateurs de culture et découvrir les productions du TRV.



PHILANTHROPE  
DU PREMIER ACTE

En devenant membre, vous assisterez à trois productions du TRV et rencontrerez les comédiens des spectacles dans un cadre intime. Plusieurs autres activités, qui vous feront connaître L'Envers du décor, vous seront offertes en exclusivité au cours de l'année.

En retour d'un don de 250 \$, vous obtenez un reçu pour fins fiscales de 130 \$ et vous deviendrez membre des *Philanthropes du premier acte*.

## INFORMATIONS

Marc Drouin, responsable des dons et commandites  
dons@rideauvert.qc.ca - 514 845-0267 p. 2211



Théâtre  
du Rideau  
Vert

Le théâtre en plein cœur

# LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT REMERCIE SES PARTENAIRES

GRAND PARTENAIRE | **QUÉBECOR**

**Hydro Québec**

**VIDÉOTRON**

**Québec**  
Le TVV remercie le Conseil  
des arts et des lettres du Québec  
de son appui financier

**CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL** | Montréal

**Québec**  
Crédit d'impôt  
spectacles **SOPEC**

**Canada**

## FONDATRICES

Yvette Brind'Amour  
Mercedes Palomino

## ÉQUIPE

### DIRECTION

Denise Filiatrault, DIRECTRICE ARTISTIQUE  
Céline Marcotte, DIRECTRICE GÉNÉRALE

### ADMINISTRATION

Katherine Fournier, ADJOINTE  
À LA DIRECTION ET RESPONSABLE DES  
COMMUNICATIONS  
Miguel Doucet, COMMIS DE BUREAU

### COMMUNICATIONS / MARKETING

Alice Côté Dupuis, ATTACHÉE DE PRESSE  
ET RESPONSABLE DU MARKETING  
Martine Poulin, ADJOINTE AUX  
COMMUNICATIONS

### FINANCEMENT

Marc Drouin, RESPONSABLE DES  
COMMANDITES ET DES DONS

### COMPTABILITÉ

Guylaine Trottier, DIRECTRICE DES FINANCES  
Marilyne Rouiller-Dodier,  
COMMIS-COMPTABLE

### PRODUCTION

Guy Côté, DIRECTEUR DE PRODUCTION  
Guy-Alexandre Morand,  
DIRECTEUR TECHNIQUE

### SERVICES AU PUBLIC

Dominique Durand, RESPONSABLE DES  
RELATIONS AVEC LES PUBLICS  
Martine Poirier, CHEF D'ÉQUIPE LOGISTIQUE,  
ACCUEIL ET BILLETTERIE  
Marcel Girard, SUPERVISEUR DE L'ACCUEIL  
Normand Petit, CONCIERGE

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENTE D'HONNEUR  
Antonine Maillet, ÉCRIVAIN

### PRÉSIDENTE

Sylvie Cordeau, VICE-PRÉSIDENTE  
PHILANTHROPIE ET COMMANDITES,  
QUÉBECOR INC.

### TRÉSORIÈRE

Chantal Lalonde, DIRECTEUR,  
PLACEMENTS PÉLADEAU

### SECRÉTAIRE

Daniel Picotte, AVOCAT, FASKEN

### ADMINISTRATEURS / ADMINISTRATRICES

Pierre Bernard, CONSEILLER ARTISTIQUE

Johanne Brunet, CPA-CGA, MBA, PH.D,  
PROFESSEURE TITULAIRE, HEC MONTRÉAL

Jacques Dorion, PRÉSIDENT,  
MEDIA INTELLIGENCE

Richard Dorval, CONSEILLER EN PLACEMENTS,  
RAYMOND JAMES LTÉE

Denise Filiatrault, DIRECTRICE ARTISTIQUE,  
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Guy Fournier, AUTEUR

Céline Marcotte, DIRECTRICE GÉNÉRALE,  
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Benoît McGinnis, COMÉDIEN

Isabelle Perras, VICE-PRÉSIDENTE PRINCIPALE,  
COMMUNICATIONS, SNC-LAVALIN

Yanic Zizian, CA, DIRECTEUR PRINCIPAL  
– AUDIT, KPMG, S.E.N.C.R.L., S.R.L.

PHOTOS : PAGE 1 © Peter Morneau PAGE 2 © François Laplante Delagrave PAGE 3 © Jean-François Bérubé (Denise Filiatrault) PAGE 5 © Charles Mercier (Serge Denoncourt) PAGE 6 : © Serge Paré (David Boutin), © Julie Beauchemin (Louise Cardinal), © Julie Perreault (Magalie Lépine-Blondeau)

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, 1<sup>er</sup> trimestre, 2020

PROCHAIN SPECTACLE



Théâtre  
du Rideau  
Vert

Le théâtre en plein cœur

# VANIA ET SONIA ET MACHA ET SPIKE

Du 5 mai au 6 juin 2020

Une pièce de **Christopher Durang** Traduction **Maryse Warda**

Mise en scène **Marc St-Martin**

Avec **Christian Bégin, Alex Bergeron, Anne Casabonne,  
Sylvie Léonard, Nathalie Mallette, Rebecca Vachon**

À SURVEILLER

**LANCEMENT DE LA SAISON 2020-2021**

LE MARDI 21 AVRIL 2020